

1866-04-21

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:  
Letter

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
Paris

Arkivplacering:  
Uden FA-nummer, æske F 3,1

Keywords:  
Familieliv

SUMMARY

J. C. Jacobsen takker Carl for et brev og glæder sig over, at han i ham nu også har fået ikke blot en søn, men også en fortrolig ven. J. C. Jacobsen lover at skrive til ham hver søndag, mens han er i udlandet.

TRANSSKRIFTION

Carlsberg Løverdag Aften d 21 d. April 1866

Kjære Carl!

Uagtet jeg anseer det for at være rigtigt og tjenligt for os begge, at vi saalidt som muligt dvæle ved Fortiden og udelukkende rette Blikket paa det Nærværende og Kom-mende føres min Tanke dog med uimodstaaelig Magt tilbage til de sidste uvurdeerlige Timer, jeg tilbragte sammen med dig og jeg føler Trang til endnu engang at takke dig for den ærlige Frimodighed og aabne Fortrolighed, hvormed du besvarede og gjengældte min. Jeg gjenfandt i denne Time, hvad jeg længe havde troet at savne i en kjærlig Søn og fik hvad jeg i Grunden aldrig har havt: en fortrolig Ven. Jeg har det tillidsfulde Haab, ja, jeg kan sige: den faste Tro, at denne Lykke aldrig skal blive mig berøvet og styrket med dette Haab og denne Tro vil jeg faae fornyet Kraft til at bære Livets Prøvelser med Taalmod og Resignation og til at kjæmpe mod det Onde i mig som Skjæbnens Ugunst har udviklet. Og ligesaalidt som jeg nogensinde vil kunne glemme denne Time, ligesaalidt vil den kunne udslettes

af din Erindring og den vil ogsaa for dig være til Velsignelse paa din eensomme Vandring fjernt fra Hjemmet.- Hjemmet! ja, dette Ord kan desværre ikke for dig have denne skønne, melodiske Klang, det burde have, men naar du seer det i Afstand, vil du dog sikkert deri see ikke saa lidt, som vil virke velgjørende paa dit Sind og sætte dig istand til at glemme eller dog tilbagetrænge Erindringen om det der helst bør glemmes: Skyggen. Lad os haabe, at naar du atter betræder det, da vil Skyggen være svagere og Lyset klarere!\_\_\_\_\_

Hvorledes vi have det i dette Hjem er sikkert dit første Spørgsmaal. Jeg kan sige: Gudskelov over Forventning. Din Moder har været paafaldende Rolig; hun føler sig øiensynligt lettet ovenpaa den foregaaende Spænding og Uro og befinder sig ogsaa psykisk meget vel.

Jeg selv har havt noget vanskeligt ved at holde mine Tanker samlede, de svæve bestandigt ned til Korsøer, hvor jeg blev gaaende ved Bolværket indtil Dampskibet, som førte dig bort, forlod Havnen og forsvandt i Mørket. Styrmanden med hvem jeg talte, forsikrede mig at I havde god Medbør og at Søen var

rolig undtagen en Timestid mellem Kl 2-3. og at I vilde være i Lübeck Kl 9 næste Dag. Et Par Reisende, som næste Morgen kom til Korsøer fra Lübeck, sagde ogsaa at de havde sovet rolig hele Natten, saa at jeg haaber du har havt en god Overfart. Jeg har heldigviis fuldt op at bestille med Forberedelser til Bygningsarbejderne og i Riigsraadet og Forsvarscomissionen, men naar jeg sidder Hjemme ved Skrivebordet eller Tegnebrædtet har jeg endnu ofte en knugende Følelse af Tomhed som ofte bringer Taarer i Øiet. Værst er det naar jeg jevnlige seer ind i dit Værelse, men jeg kan dog ikke lade være at besøge det x) Jeg befinder mig forresten fuldkommen vel. Jeg skal i Regelen skrive dig til hver Søndag. Dog, det gaaer nok over, naar vi have havt Breve fra dig og derved ledes til i Tanken at følge dig paa dine Vandringer paa Boulevards og i Louvre, til Rue des Boulois og Puteaux. osv. - Din Moder, som har begyndt at skrive til dig, har nok sagt dig at Fru Rotwitt Geheimeraad-inde, Enke efter Konseilspræsident R.) er i Paris. Du kan sikkert faae hendes Adresse hos Gesandt-skabet. Det er en vakker, meget dannet Kone, jevn, ligefrem og venlig, som du vil have megen

Fornøielse og Gavn af at omgaaes og hun vil ogsaa være glad ved at see dig og tale med dig om Rom osv. Forsøm det ikke! Hvis du ikke kan skjule for hende, at dit Ophold bliver af længere Varighed, maa du helst sige, at du og jeg i Stilhed have talt om en Forlængelse af Reisen, som sandsynlig men ikke have villet tale derom til din Moder for at lette hende Afskeden. - Før hun reiser hjem, maa du sige mig hvad du har sagt hende for at vi kunne rette vor Tale derefter naar vi mødes med hende. - Jeg sender ikke Creditiv til Kønigswarter for det første saalænge du har Penge nok, da jeg først vil tale med Gjedde om hvormeget en ung Mand behøves. - Det var godt dersom du kunde føre en Kassebog over din Udgift, men det vil maaskee falde dig for vanskeligt. I saa Fald maa du, som jeg, indskrænke dig til at notere de væsentligste Udgifter og hver Uge en bestemt Dag Søndag f. Ex eftertælle din Kassebeholdning for at see hvormeget du har forbrugt. Ogsaa

**J. C. JACOBSENS ARKIV**  
CARISBERGFONDET

maa du i Hotellet forlange din Regning til hver Løverdags Aften og betale den. Det er Regelen og ellers kan man ikke huske om man har faaet hvad der staar paa Regningen. Feiltagelser finder ikke sjældent Sted. Og nu Farvel, Kjære Carl! Herren være med dig! Imorgen eller Mandag venter jeg dit Brev.  
Din hengivne Fader Jacobsen.

XX 21/4 66  
C.M.

Carlsberg Lørdag Aften  
d. 21. April 1866.

Kjære Carl!

Naar jeg anser det for at være rigtigst og  
hjuligst for os begge, at vi skal lidt sammen  
vinterstid med Læstiden og indskibene  
med tilskudt for det Hæmsend og Sammen  
fandt min tante dog med uensadhaadig Meget  
tilbage til de gamle uensadhaadige Tiden,  
jeg tilbringe sammen med dig og jeg skal  
til anden gang at lade dig for den adlige  
Læstid og ad den fastboelig. Foruden  
de bestemte og gjængjældte min. Jeg gjengjældte  
i den Tiden, naar jeg længe fandt godt at  
sammen; en hjulig Tiden og jeg naar jeg i Gænder  
aldrig for fandt: en fastboelig Tiden. Jeg for  
dit tillidsfulde Gaad, ja, jeg har sagt: den  
faste Tiden, at den Tiden aldrig skal bli  
min herkomst og stjerntet med den Gaad og  
den Tiden vil jeg for foringst Tiden til at  
den Tiden foringst og med Caalmet og adlige  
matien og til at Tiden med det Tiden i min  
for Hjælperen Tiden for indskibet. Og lige  
saa lidt som jeg uagterinde mit Tiden og sammen  
den Tiden, lige saa lidt mit den Tiden indskibet

af din forindring og den mit agter for mig  
mere til Nødsigtelighed end din uanfæmle Hæ-  
dering fjæret for Jænnest. - Jænnest! ja,  
dette Ord kan det være ikke for mig som  
den Hænnest, ualædige Hænnest, at hinde Jænnest,  
men naar du sees det i Affstand, mit den dag  
fjæret den for ikke for lidt, som mit miske  
naturligvis end den det Hænnest og fætte mig istant til  
at glemme alles dag tilhøvede forindringens  
en Jænnest den Jænnest hæs glemme: Hænnest.  
Lad os Jænnest, at naar du alles behævede det,  
da mit Hænnest naar Jænnest og Hænnest Hænnest!

Jænnest mig Jænnest det: dette Jænnest er fætted  
dit første Hænnest. Jænnest kan sig: Hænnest  
naar Hænnest. Den Hænnest Jænnest  
naar fætted mig, Jænnest sig ænnest  
Lætted mig den Jænnest Hænnest og  
Hænnest og behævede sig agter Hænnest mig.  
Jænnest Jænnest Jænnest Hænnest mig at Jænnest  
min Hænnest fætted, da Jænnest Hænnest  
mig til Hænnest, Jænnest Jænnest mig  
Lætted mig indtil Hænnest, Jænnest mig  
Hænnest, fætted Jænnest og fætted: Hænnest.  
Hænnest mig Jænnest mig Hænnest, fætted  
mig, at Hænnest god Hænnest og at Jænnest

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARISBERGFONDET

solig  
antagen maaske en Censur af uellen 2-3.  
og at H mildt naar: Lübeck 2-9 uaste dag.  
Hr Jas Laurids, som uaste Mønges Gaar til  
Køstair for Lübeck, sagde ogsaa, at Hr Landt  
saar soligt John Mattau, som at jeg saar  
du Jas saar en god Omsejls. - Jeg Jas Jeltz.  
mit fæltt og at bestille med Landmandsfor til  
Ejgindigt arbejdsom og. Lige maadt og Landmands.  
causationer, men naar jeg sidde Gammal  
med Krimelmaadt eller Engelsmaadt for jeg andert  
ofte en Engelsmaadt Løstet af Casus for ofte  
bringet Casus i Rind. Maad er det naar  
jeg jansuligt for ind: Dit kommer Maadst,  
naar jeg kun dag ikke lade naar at bestige  
det. 4) Dag, det gaar nok an, naar mi  
Jaan saar leaan for dig og drand lade til  
i Canten at følge dig van din Maadriges  
van Boulevard og: Louvre, til Rue des Boulev  
og Tuileries. ofm. - Din Madas, som Jas  
begjundt at Rind til dig, Jas nok fast dig  
at Lou Rokvill (Gaspardraadind, fæltt efter  
Lanfæilogmasidant R.) er: Paris. Din Cas  
sittat for Landt Advants for Gøstetshædet.  
Det er en mælt, meget dæmt Læse, jæn,  
ligefrem og nautig, som du mit Jaan ureg

4) Jeg Laurids mig Jansom for Himmer med. Jeg Jas: Ligeledes for mig dig for Gøstet.

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARISBERGFONDET

af Jørgen  
Lærmeesteren at angaaende og Jørgen mit og Jørgen  
meget glad med at se dig og tale med dig  
som Rømt, og Jørgen. Lærmeesteren det ikke! Jørgen det  
ikke kan sigende for Jørgen, at det Også  
bliver af læreren Manigst, men det Jørgen  
sige, at du og jeg: Hilsed Jørgen talte om  
en Lærmeester af Jørgen, som sandt og vist  
ikke Jørgen vilde tale drømme til din Moder  
for at lade Jørgen Afslutte. — Det Jørgen  
vieste Jørgen, men det sige mig med det Jørgen  
sagt Jørgen for at vi kunne velte med alle  
drømme om vi med det med Jørgen. — Jeg sandt  
ikke Crediten til Königsvarke for det Lærmeester  
saalenge du Jørgen med, da jeg først mit  
tale med Også om Jørgen om mig med  
besvare. — Det var godt Jørgen det Jørgen  
før en Lærmeester om din Udgift, men det  
mit mangler faldt dig for mangler. Men  
Så med du, som jeg, indbrænde dig til at  
være da mest alle de Udgifter og Jørgen  
om bestemt <sup>sigende</sup> at afholde din Lærmeester  
for at se Jørgen om du Jørgen. Også  
men du: Jørgen saalenge din Lærmeester  
Lærmeester Også og betale den. Det er Lærmeester  
og alle det kan man ikke lade om man Jørgen

Jørgen det Jørgen om dig Jørgen. Lærmeesteren det Jørgen  
Også Lærmeester, Jørgen det Jørgen om dig Jørgen. Lærmeesteren  
det Jørgen om dig Jørgen. Lærmeesteren det Jørgen om dig Jørgen.  
Lærmeesteren det Jørgen om dig Jørgen. Lærmeesteren det Jørgen om dig Jørgen.